

ADDVOLT



# Benutzerhandbuch



## Inhalt

1	Einführung .....	3
2	Produktbeschreibung .....	4
3	Sicherheitsinformationen .....	6
3.1	Grundlegende Sicherheitsregeln für die richtige Handhabung des AddVolt Systems .....	7
4	Betrieb.....	8
4.1	Ein-/Ausschalten des Kühlaggregats im elektrischen Modus.....	8
4.2	AddVolt System ausgeschaltet.....	9
4.3	Versorgung des Kühlaggregats mit dem AddVolt System .....	9
4.4	Laden des an das Stromnetz angeschlossenen AddVolt Systems.....	10
4.5	Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats .....	11
4.6	Laden der AddVolt Einheit über den Generator .....	12
4.7	Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats über den Generator 12	
5	Fehlersuche und -behebung durch den Fahrer.....	13
5.1	Alarmsignale – Versorgung des Kühlaggregats mit dem AddVolt System.....	14
5.2	Alarmsignale - SOC (Ladezustand) zu niedrig:.....	14
5.3	Alarmsignal - Systemausfall.....	14
5.4	Alarmsignale – Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats .....	14
5.5	Kaltes Wetter .....	15
5.5.1	Einführung.....	15
5.5.2	System ist betriebsbereit - Die Innentemperatur der Batterie ist niedrig: 15	
5.5.3	System ist nicht betriebsbereit - Die Innentemperatur der Batterie ist kritisch niedrig:.....	15
6	Wartung und Service.....	16
6.1	Regelmäßiger Wartungsplan .....	17
7	24/7-Unterstützung.....	18

# 1 Einführung

Die AddVolt Systeme wurden für den Transportmarkt entwickelt, um die Nutzung von Kraftstoff zu vermeiden und Geräusch- und CO<sub>2</sub>-Emissionen von Kühlaggregaten beim Warentransport zu reduzieren. Aufgrund ihres leisen und emissionsfreien Betriebs hat diese nicht-invasive Technologie starke und positive Auswirkungen auf die Lebensqualität des Fahrers. AddVolt ermöglicht die Reduzierung der Transportkosten und trägt gleichzeitig dazu bei, umweltfreundliche Fahrzeuge auf der Straße zu haben.

ADDM/L-Systeme zielen auf Fahrzeuge der Mittelklasse ab, die mit Kühlaggregaten mit elektrischem Standby-Motor ausgestattet sind.

Während des Betriebs erzeugt das AddVolt System ein 50Hz-Drehstromnetz an Bord des Fahrzeugs, so dass der Standby-Elektromotor jederzeit versorgt werden kann.

Hauptvorteile der AddVolt Systeme:

- Zufahrt zu Innenstädten bei Tag und Nacht;
- Kompatibel mit allen Fahrzeugen mit Kühlaggregat, auch als Nachrüstsatz;
- Perfekt geeignet für Hybrid-, LNG- und vollelektrische Lkws;
- Einsatzbereit für Fahrzeuge mit aktiviertem Start-Stopp-System.

Dieses Handbuch wurde für Benutzer von AddVolt Geräten entwickelt.

Es enthält alle Verfahren für den täglichen Betrieb der AddVolt Geräte, nämlich:

- Sicherheitsinformationen;
- Verschiedene Betriebsmodi;
- Fehlersuche und -behebung.

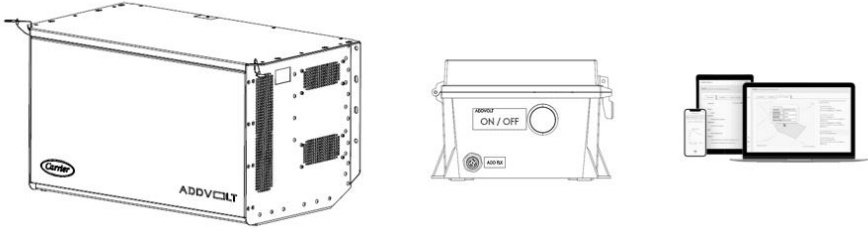
AddVolt beschreibt auch ein vorbeugendes Wartungsprogramm, das befolgt werden muss, um die maximale Zuverlässigkeit des Geräts während der gesamten Lebensdauer zu gewährleisten.

Es wird dringend empfohlen, Originalersatzteile von AddVolt zu verwenden, um die Qualitäts- und Zuverlässigkeitsstandards des Herstellers zu gewährleisten.

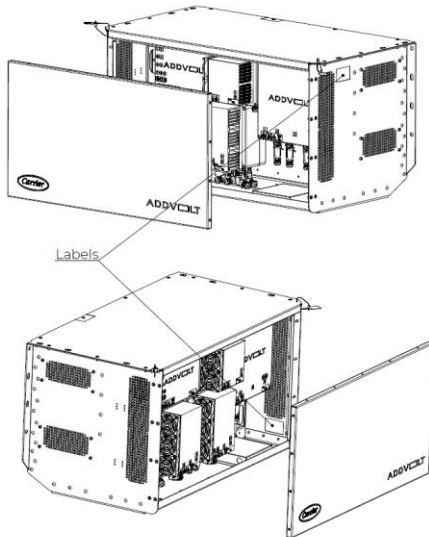
## 2 Produktbeschreibung

Bei Installation an Deichseln oder in Anhängern bestehen AddVolt Systeme aus drei Hauptkomponenten:

1. Elektrisches AddVolt Plugin-System am Fahrzeug;
2. Telematik Steuereinheit mit Display;
3. Meine digitale AddVolt Plattform zur Überwachung durch den Fuhrparkmanager.



Jedes Produkt ist mit einem Typenschild versehen, das u.a. das jeweilige Modell, die Seriennummer und die Leistungsangaben enthält.



ADDVOLT



Management System  
ISO 9001:2015  
12/2016



Brand: AddVolt

Type: ADDM3817R

Serial No: 2010CTEADDM3817R-YYMMVVV

Rated Values:

P: 20 kVA Pmax: 19kW

Un: 400 VACrms fn: 50 Hz

LV Power Supply: 12/24 VDC



1DR 05 4874

addvolt.com | Made in Portugal



**WARNUNG!**

Bei Entfernen des Typenschildes erlöscht die Garantie für das Produkt.

**TABELLE 1 – ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE DATEN**

Betriebs- Umgebungstemperatur	-20°C bis 40°C
Konformität und Sicherheit	CE und ECE R10
Technische Daten der Batterie	Lithium-Ionen
Batterielebensdauer	4000 Zyklen (80% DOD bis 80% der Nennkapazität)
Laden	On-Board-Ladegerät, 400V AC 50Hz
AC- Installationsanforderungen	3x400V AC 50Hz, 5-polige 16/32A CEE- Standardsteckdose
Rahmen und Gehäuse	Edelstahl

Systeme: ADDM1507(R); ADDM1510(R); ADDM2014(R); ADDM2310(R); ADDM2517(R); ADDM3014(R); ADDM3817(R); ADDL3021(R) können unter Last konstant bei Temperaturen unter Null eingesetzt werden, um zu vermeiden, dass die Batterieinnentemperatur beim Laden unter 0°C und beim Entladen unter -11°C fällt. Diese Akkupacks dürfen nur innerhalb dieser Grenzwerte für ihre Innentemperatur betrieben werden. Es ist von äußerster Wichtigkeit, das System vollständig zu laden, wenn es länger als 60 Stunden nicht betrieben wird.

Für den Betrieb bei niedrigen Umgebungstemperaturen decken Sie bitte die batterieseitigen Lufteinlässe mit den mitgelieferten Spezialabdeckungen ab.

Wenn es während des Betriebs zu einem Problem mit dem Gerät kommt, halten Sie bitte die folgenden Daten bereit, bevor Sie den AddVolt Kundendienst kontaktieren:

- Seriennummer;
- AddVolt Gerätemodell.

### 3 Sicherheitsinformationen

Um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden.



**WARNUNG!**

Bei Verdacht auf eine Fehlfunktion wenden Sie sich an den AddVolt Kundendienst oder ein zugelassenes Servicecenter. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.

Falsche Handhabung des Geräts kann zu Fehlfunktionen und/oder Sicherheitsrisiken führen.

Dieses Gerät arbeitet mit hohen Spannungspegeln.



**WARNUNG!**

Magnetische und elektromagnetische Felder, die in der Nähe von stromführenden Leitern in elektrischen Geräten erzeugt werden, stellen eine Gesundheitsgefahr für Menschen mit Herzschrittmachern, Metallimplantaten und Hörgeräten dar.

Personen mit einem Herzschrittmacher, Metallimplantaten oder Hörgeräten müssen einen Arzt konsultieren, bevor sie in die Nähe von AddVolt Systemen kommen.



**VORSICHT!**



Hochspannung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor der Wartung.

Nur qualifiziertem Personal ist es gestattet, die mit diesem Etikett gekennzeichneten Module zu öffnen. Wegen der hohen Verletzungsgefahr dürfen sie nicht von anderen Personen benutzt werden.



Wenn das Fahrzeug an das Stromnetz angeschlossen ist und das Kühlaggregat in Betrieb ist:

1. Schalten Sie das Kühlaggregat aus.
2. Schalten Sie das AddVolt Gerät durch Betätigung der grünen Taste an der Telematikeinheit aus;
3. Ziehen Sie das Kabel aus der Drehstrom-Steckdose.

### 3.1 Grundlegende Sicherheitsregeln für die richtige Handhabung des AddVolt Systems

Bevor Sie die Kabel an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie Kabel und Steckdose auf eventuelle Schäden.

Ziehen Sie die Kabel niemals direkt an den Kabeln aus den Steckdosen. Ziehen Sie immer an den Steckern.

Bevor Sie das Fahrzeug von der Laderampe entfernen, trennen Sie das Fahrzeug vom Stromnetz.

Beschädigte Kabel können Folgendes verursachen:

- Stromschläge;
- Kurzschlüsse;
- Brände.

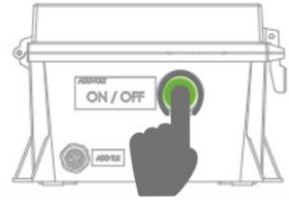
Beim Anschließen des Stromkabels an das AddVolt System, während die ON-Anzeige im Display leuchtet, kann Folgendes vorkommen:

- Funkenbildung;
- Elektrischer Lichtbogen;
- Schäden am AddVolt System und dem Kühlaggregat

## 4 Betrieb

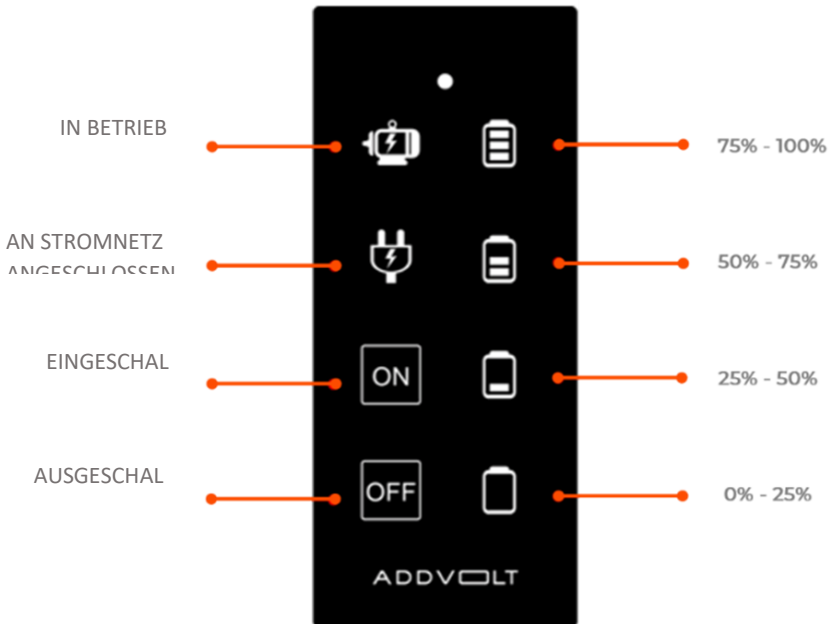
### 4.1 Ein-/Ausschalten des Kühlaggregats im elektrischen Modus

Um das Kühlaggregat im elektrischen Modus ein- und auszuschalten, stellen Sie sicher, dass die grüne Taste des AddVolt Systems wie in der Abbildung gezeigt gedrückt wird.



In diesem Fall ist die grüne Taste die einzige Taste, die betätigt werden muss.

Das unten dargestellte Display dient nur zur visuellen Überwachung.





## 4.2 AddVolt System ausgeschaltet

In Parksituationen, wenn keine Steckdose zum Aufladen des Systems zur Verfügung steht und das Kühlaggregat nicht erforderlich ist, drücken Sie die grüne Taste, um das AddVolt System auszuschalten und so Energie zu sparen.

Die OFF-Anzeige im Display leuchtet weiß.



## 4.3 Versorgung des Kühlaggregats mit dem AddVolt System

Wenn der Benutzer das Kühlaggregat im elektrischen Modus betreiben muss und das AddVolt System ausgeschaltet ist, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die grüne Taste (ON-Anzeige weiß);
2. Das Kühlaggregat startet im Elektromodus.


Hinweis:

**(1)** Falls dies noch nicht geschehen ist, stellen Sie das Kühlaggregat so ein, dass es im elektrischen Modus startet.



## 4.4 Laden des an das Stromnetz angeschlossenen AddVolt Systems

Wann immer der Benutzer während des täglichen Betriebs die Möglichkeit hat, das System über das Stromnetz zu laden, gehen Sie bitte wie unten beschrieben vor:

1. Drücken Sie die grüne Taste (OFF-Anzeige weiß);
2. Schließen Sie das Fahrzeug an das Stromnetz an.
3. Prüfen Sie, ob  weiß leuchtet;
4. Warten Sie 30 Sekunden, das System startet den Ladevorgang automatisch und die ON-Anzeige blinkt oder leuchtet weiß;
5. Während des Ladevorgangs blinken die Ladestandsanzeigen, die den Ladezustand des Akkus anzeigen.

Hinweise:

(1) Wenn das Fahrzeug geparkt ist, es vorgeschrieben, so viel wie möglich an das 400-V-Netz anzuschließen.

- Insbesondere während der Wintersaison, um zu vermeiden, dass die Batterietemperatur unter 0 Grad fällt

- Es wird empfohlen, das System mindestens 2-4 Mal im Monat länger als 5 Stunden an das Stromnetz anzuschließen


(2) Bevor Sie das Netzkabel abklemmen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stoppen Sie das Kühlaggregat;
2. Drücken Sie die grüne Taste, bis die OFF-Anzeige leuchtet;
3. Klemmen Sie das Stromkabel ab.



## 4.5 Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats

Wann immer der Benutzer während des täglichen Betriebs die Möglichkeit hat, das System zu laden und gleichzeitig die Stromversorgung des Kühlaggregats über das Stromnetz herzustellen, gehen Sie bitte wie unten beschrieben vor:

1. Drücken Sie die grüne Taste (OFF-Anzeige weiß);
2. Schließen Sie das Fahrzeug an das Stromnetz an.
3. Prüfen Sie, ob  weiß leuchtet;
4. Schalten Sie das Kühlaggregat ein;
5. Das Kühlaggregat startet automatisch;
6. Das Display aktiviert die Anzeige für den Elektromotor; dies bedeutet, dass das Kühlaggregat im Elektromodus betrieben wird;
7. Warten Sie 30 Sekunden, das System startet den Ladevorgang automatisch und die ON-Anzeige blinkt oder leuchtet weiß;
8. Während des Ladevorgangs blinken die Ladestandsanzeigen, die den Ladezustand des Akkus anzeigen.



Wenn das System eingeschaltet bleibt, regelt es die Stromversorgung automatisch.

Hinweise:

(1) Bevor Sie das Netzkabel abklemmen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stoppen Sie das Kühlaggregat;
2. Drücken Sie die grüne Taste, bis die OFF-Anzeige leuchtet;
3. Klemmen Sie das Stromkabel ab.

## 4.6 Laden der AddVolt Einheit über den Generator

Wenn der Generator Energie erzeugt:

1. Das System startet den Ladevorgang automatisch und die ON-Anzeige wird entweder blinken oder weiß leuchten;
2. Während des Ladevorgangs blinken die Ladestandsanzeigen, die den Ladezustand des Akkus anzeigen.



## 4.7 Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats über de

Wenn der Generator Energie erzeugt, während das Kühlaggregat gleichzeitig in Betrieb ist:

1. Das System startet den Ladevorgang automatisch und die ON-Anzeige blinkt oder leuchtet weiß;
2. Während des Ladevorgangs blinken die Ladestandsanzeigen, die den Ladezustand des Akkus anzeigen.
3. Im Display wird die Anzeige für den Elektromotor aktiviert; dies bedeutet, dass das Kühlaggregat im Elektromodus betrieben wird;



## 5 Fehlersuche und -behebung durch den Fahrer

AddVolt fertigt seine gesamte Produktpalette mit dem höchsten Niveau an Qualität und Zuverlässigkeit. Wenn das Gerät jedoch nicht richtig gehandhabt wird, zeigt es bestimmte Warnmeldungen an, um den Benutzer zur Wiederherstellung des normalen Betriebs anzuleiten.

Symptom	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Kühlaggregat erkennt „KEIN STROM“	Das Kühlaggregat versuchte zu starten, bevor das AddVolt System bereit ist.	Kühlaggregat abschalten und AddVolt System vor dem Kühlaggregat starten.
	AddVolt System ist im Stromsparmodus / kritisch entladen.	Ans Stromnetz anschließen, Serviceabschaltung aus- und einschalten. Anweisungen im Abschnitt Alarmsignal befolgen.
	Sicherung im Sicherungskasten durchgebrannt.	Serviceabschaltung betätigen und vom Stromnetz abklemmen. Durchgang aller Sicherungen im Sicherungskasten messen. Alle durchgebrannten Sicherungen ersetzen.
	Defekt an Verkabelung / Steckern.	Stromanschlüsse für Motor und Netz/Generator auf der Rückseite des AddVolt Systems öffnen und Sichtprüfung auf Defekte durchführen.
Kühlaggregat stoppt elektrisch vor Erreichen des Sollwerts	AddVolt Gerät ist vollständig entladen.	AddVolt System vor dem nächsten Versuch laden.
	Gerät ausgefallen.	Prüfen, ob „Fail“ im Display angezeigt wird. Anweisungen im Abschnitt Alarmsignal befolgen.
Kühlaggregat startet weder vom AddVolt System noch aus dem Stromnetz	Sicherung im Sicherungskasten durchgebrannt.	Serviceabschaltung betätigen und vom Stromnetz abklemmen. Durchgang aller Sicherungen im Sicherungskasten messen. Alle durchgebrannten Sicherungen ersetzen.
	Problem am Kühlaggregat	Servicehandbuch des Kühlaggregats prüfen.

Wenn das Problem, das an Ihrem Gerät auftritt, in diesem Abschnitt nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren AddVolt Servicepartner.

## 5.1 Alarmsignale – Versorgung des Kühlaggregats mit dem AddVolt System

Wenn ON gelb leuchtet und das AddVolt System nicht startet:

1. Drücken und drehen Sie die Serviceabschaltung;
2. Drücken Sie die grüne Taste, bis ON weiß leuchtet, um das AddVolt System neu zu starten.
3. Wenn der Alarm weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren AddVolt Servicepartner.



Wenn die Tasten ON und OFF grau sind:

1. Drücken und drehen Sie die Serviceabschaltung;
2. Drücken Sie die grüne Taste, bis ON weiß leuchtet, um das AddVolt System neu zu starten.



## 5.2 Alarmsignale - SOC (Ladezustand) zu niedrig:


Der Ladezustand des AddVolt-Systems ist mit unter 25% zu gering.

Laden Sie das AddVolt-Gerät auf, indem Sie es an das Stromnetz anschließen.

## 5.3 Alarmsignal - Systemausfall

Wenn das System kritisch entladen ist, schaltet es sich aus Sicherheitsgründen aus und alle Anzeigen sind aus.

Um einen sicheren Ladevorgang einzuleiten, muss der Benutzer wie folgt vorgehen:

1. Schließen Sie das Fahrzeug an das Stromnetz an.
2. Drücken Sie die grüne Taste, bis  weiß leuchtet und das AddVolt System mit dem Ladevorgang startet.

## 5.4 Alarmsignale – Laden und Stromversorgung des Kühlaggregats

Wenn die Motoranzeige rot ist, gehen Sie bitte wie unten beschrieben vor.

Wenn das Fahrzeug an das Stromnetz angeschlossen ist, während das Kühlaggregat bereits in Betrieb ist:

1. Schalten Sie das Kühlaggregat aus und lassen Sie das Stromkabel angeschlossen;
2. Schalten Sie das Kühlaggregat wieder ein.



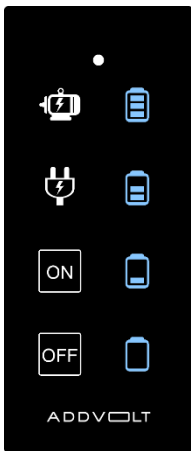
## 5.5 Kальtes Wetter

### 5.5.1 Einführung

AddVolt-System Nutzer müssen eine Rückmeldung zur Innentemperatur der Batterie erhalten, um sicherzustellen, dass sie das Gerät zum internen Aufwärmen an das Stromnetz anschließen und den kontinuierlichen Betrieb des Systems gewährleisten. Dieses Feedback wurde aus den Erfahrungen der Fahrer mit den bereits eingesetzten Einheiten gesammelt.

AddVolt schlägt vor, die folgenden Farbschnittstellen für jeden beschriebenen Fall einzuführen.

### 5.5.2 System ist betriebsbereit - Die Innentemperatur der Batterie ist niedrig:



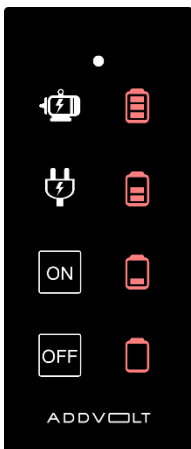
Wenn die Innentemperatur des Akkus nahe an die Ladegrenzen fällt, wird die SOC-Anzeige blau.

Das System bleibt funktionsfähig, aber der Fahrer muss nach Möglichkeit das AddVolt-System an das Stromnetz anschließen.

Wenn das System angeschlossen ist, ist das Aufwärmesystem aktiv und die Batterie erwärmt sich.

Wenn die Innentemperatur der Batterie wieder auf normale Werte ansteigt, leuchtet die SOC-Anzeige wieder weiß..

### 5.5.3 System ist nicht betriebsbereit - Die Innentemperatur der Batterie ist kritisch niedrig:



Wenn die Systemnutzung gering oder nicht vorhanden ist, kann die Innentemperatur der Batterie bei sehr kaltem Wetter auf kritische Werte fallen.

Wenn die Innentemperatur der Batterie unter die Arbeitstemperatur fällt, wird die SOC-Anzeige rot.

Das System funktioniert nicht und der Fahrer muss das AddVolt-System an das Stromnetz anschließen.

Wenn das System angeschlossen ist, ist das Aufwärmesystem aktiv und die Batterie erwärmt sich.

Wenn die Innentemperatur der Batterie wieder auf die Arbeitswerte zurückkehrt, leuchtet die SOC-Anzeige wieder blau.

## 6 Wartung und Service

Eine Präventivwartung des Geräts durchzuführen, ist eine der Empfehlungen von AddVolt und seinen zertifizierten Servicepartnern, die dem Gerät größere Langlebigkeit bei maximaler Leistung verleihen.

Durch die kontinuierliche Überwachung dieses Gerätetyps haben Sie außerdem eine bessere Kontrolle über die Betriebskosten der Anlage.

Sicherheit und Komfort unserer Kunden sind Tag für Tag eine der Hauptprioritäten von AddVolt. Aus diesem Grund wurde ein Wartungsprogramm entwickelt, das im Folgenden vorgestellt wird.



### WARNUNG!

Die Gerätewartung darf nur von durch AddVolt geschultem und zugelassenem Personal durchgeführt werden.

Dieses Gerät arbeitet mit hohen Spannungspegeln. Verwenden Sie bei Bedarf isolierte Werkzeuge.

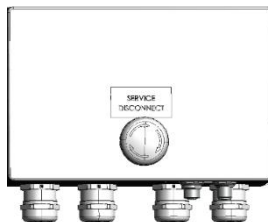
Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor jedem Eingriff 15 Minuten ausgeschaltet wird, damit alle Restspannungen intern auf ein sicheres Niveau entladen werden können. Vergewissern Sie sich vor jedem Eingriff, dass keine Klemme unter Spannung steht.

Je nach Konfiguration kann das Gerät beim Einschalten automatisch starten.



### GEFAHR!

Bevor Sie Servicearbeiten an einem AddVolt Gerät durchführen, betätigen Sie die Serviceabschaltung (roter Knopf am Sicherungskasten in der Nähe des Batteriesystems).



So starten Sie das System nach dem Service-Eingriff neu:

1. Drehen Sie den Knopf für die Serviceabschaltung;
2. Drücken Sie die grüne Taste und sowohl das System als auch das Display werden gestartet.



## 6.1 Regelmäßiger Wartungsplan

Die Elemente aus dem Funktionsbereich müssen vom Fahrer häufig überprüft werden. Im Bereich der Telematik sollte der Fuhrparkmanager die Datensammlung täglich über seinem My AddVolt-Zugang überprüfen.

Bereich	Symptom / Element	Wartungsintervall
Funktionalität	Prüfung auf Fehler / Systemabschaltungen während des Betriebs.	Täglich
	Prüfung auf Geräuschentwicklung.	Monatlich
Telematik	Daten werden auf der Plattform angezeigt (gute Internetverbindung).	Täglich
Elektrische Verbindung	Schäden an Strom- oder Signalkabeln.	Monatlich
	Prüfung der elektrischen Verbindungen im Sicherungskasten	Alle 6 Monate
Mechanische Kupplung	Prüfung der Schrauben des Geräts am Gehäuse auf festen Sitz.	Bei jeder Fahrzeugüberholung. (mindestens alle 6 Monate)
	Sichtprüfung des Getriebes bei jeder Ölleckage. Gegebenenfalls das Servicecenter kontaktieren.	Täglich
	Getriebewartung ist vom Carrier-Servicecenter durchzuführen.	Jährlich oder alle 40 000 km (was zuerst eintritt)
Inspektions- und Reinigungssystem	Schlamm / Schmutz im Inneren des Systems	Bei jeder Fahrzeugüberholung. (mindestens alle 6 Monate)
Extreme Bedingungen	Installation der Winterabdeckungen in Ländern, in denen die Batterien Temperaturen unter Null Grad ausgesetzt sein könnten.	Vor der Wintersaison

## 7 24/7-Unterstützung

Bei Carrier Transicold arbeiten wir hart, um Ihnen jederzeit einen umfassenden Service zu bieten, wann und wo Sie ihn benötigen. Das setzt ein weltweites Netz von Händlern und einen verfügbaren Notdienst voraus. Diese Servicecenter sind mit werksgeschultem Servicepersonal besetzt und verfügen über ein umfangreiches Ersatzteillager, das Ihnen eine schnelle Reparatur garantiert.

Sollte während des Transports ein Problem mit Ihrem AddVolt Gerät auftreten, befolgen Sie das Notfallverfahren Ihres Unternehmens oder wenden Sie sich an das nächstgelegene Servicecenter von Carrier Transicold. Im Verzeichnis finden Sie das nächstgelegene Servicecenter. Dieses Verzeichnis ist bei Ihrem Carrier Transicold Händler erhältlich. Falls keine Servicewerkstatt erreichbar ist, rufen Sie die 24 Stunden täglich verfügbare Servicenummer von Carrier Transicold an: EIN ANRUF.

In Europa benutzen Sie bitte die folgenden gebührenfreien Rufnummern:

AT	ÖSTERREICH	0800 291039
BE	BELGIEN	0800 99310
CH	SCHWEIZ	0800 838839
DE	DEUTSCHLAND	0800 1808180
DK	DÄNEMARK	808 81832
ES	SPANIEN	900 993213
FR	FRANKREICH	0800 913148
FI	FINNLAND	0800113221
GB	GROSSBRITANNIEN	0800 9179067
GR	GRIECHENLAND	00800 3222523
HU	UNGARN	06800 13526
IT	ITALIEN	800 791033
IE	IRLAND	1800 553286
LU	LUXEMBURG	800 23581
RU	RUSSLAND	810 800 200 31032
NO	NORWEGEN	800 11435
NL	NIEDERLANDE	0800 0224894
PT	PORTUGAL	8008 32283
PL	POLEN	00800 3211238

SE	SCHWEDEN	020 790470
----	----------	------------

Aus anderen Ländern/direkt: +32 11 8791 00

In Kanada oder in den Vereinigten Staaten wählen Sie: 1 – 800 – 448 1661

Bei einem Anruf halten Sie bitte die folgenden Informationen bereit:

- Ihren Namen, den Namen Ihrer Firma und Ihren gegenwärtigen Standort;
- Eine Telefonnummer, unter der Sie erreichbar sind;
- Typ und Seriennummer des Aggregats;
- Laderaumtemperatur, Sollwert und Art der transportierten Waren;
- Eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems und die bisher getroffenen Maßnahmen zu dessen Lösung.

Wir werden unser Möglichstes tun, um Ihr Problem zu lösen und Ihr Aggregat wieder in Betrieb zu nehmen.



**Das Team von Addvolt sucht stets nach Möglichkeiten, einen Beitrag zu einer grüneren Zukunft zu leisten. Sprechen Sie uns an!**

© 2021 AddVolt